



January/janvier 2018						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Problems with this form? Fill it out, save it, attach it to an email and send it to the Office
Des problèmes avec ce formulaire? Remplissez le, sauvegardez le, joignez le à un courrier et envoyez le au bureau.

22 – 29 January 2018 Du 22 au 29 janvier 2018

Full name Nom au complet _____		*Membership # *N° de membre _____	
(Must match ID for air travel) / (Doit correspondre avec la pièce d'identité pour le vol)			
Tel / Tél. _____		Email / Courriel _____	
ROOMING WITH (if applicable) / Partenaire de chambre (s'il y a lieu)		1	2
Basic Package \$1750 Forfait de base 1750 \$	Single Occupancy: (Add \$440) Supplément simple (Ajouter 440 \$)	Triple Occupancy: (Deduct \$145 per person) Occupation triple : (Soustraire 145 \$ par personne)	
Senior (65) Discount Lift Ticket (Deduct \$50) / Billet de remontée, réduction aîné (65) (Soustraire 50 \$)			
No lift pass (Deduct \$340) / Sans billet de remontée (Soustraire 340 \$)			
No flight tickets – land only (Deduct \$515) / Sans vol – Transport terrestre seulement (Soustraire 515 \$)			
Ski day at Kicking Horse*: Add \$45 / Journée de ski à Kicking Horse* : (Ajouter 45 \$)			
RK Heli Ski Day* Journée de RK Héli Ski *	3 runs: Add \$ 905 3 descentes : Ajouter 905 \$	5 runs: Add: \$1055 5 descentes : Ajouter: 1055 \$	
*If chosen, Panorama lift pass is valid for only 5 days * Si choisi, le forfait Panorama est valable pour seulement 5 jours		Package Total / Total du forfait:	
Insurance** : Cancellation & Interruption (If needed, add \$ for your age group) Assurance** Annulation et interruption (Si désiré, ajouter \$ selon votre âge)		DoB <u>Required for insurance</u> Date de naissance	dd/mm/yyyy
		Requise pour l'assurance	
Insurance up to \$2,000 / Assurance jusqu'à 2000 \$		OR/OU	
Insurance up to \$2,500 / Assurance jusqu'à 2500 \$		OR/OU	
Insurance up to \$3,000 / Assurance jusqu'à 3000 \$			
Subtotal / Total partiel _____			
Payment by Cheque to / Paiement par chèque libellé à SkiCan Limited			
Payment by credit card / Paiement par carte de crédit (Add \$55 / ajouter 55 \$)			
Total			
Credit Card # N° de carte de crédit	CCV Code Code CCV	MC VISA AMEX	Expiration: / mm / yyyy
Name on Card Nom sur la carte		Signature:	
Check here, instead of the signature if the form is submitted by e-mail.		Cliquez ici, au lieu de la signature si le formulaire est soumis par courriel.	

****Insurance must be purchased at time of 1st deposit**

****L'assurance doit être achetée avec le 1^{er} dépôt**

1 st Deposit 1 ^{er} dépôt	24 October 2017 insurance included plus a post-dated cheque for balance owing 24 octobre 2017 assurance inclus plus un chèque postdaté pour le solde
Final Payment Solde	6 December 2017 (date of post-dated cheque or credit card charge date) 6 décembre 2017 (date du chèque postdaté ou du débit de carte de crédit)

Submit application form (with payment) to:

National Capital Ski Club, Building 471, 330 Croil Private, Ottawa, ON K1V 1J1 Tel: 613-998-8216, Fax: 613-998-8247, Email: Office@NCSkiClub.ca

Veuillez soumettre votre formulaire au (avec paiement) :

Club de ski de la capitale nationale, Édifice 471, 330 Privé de Croil, Ottawa, ON, K1V 1J1, Tél. : 613-998-8216, Téléc. : 613-998-8247, Courriel : Office@NCSkiClub.ca

Be sure to sign the Liability Waiver below / Assurez-vous de signer l'exonération de responsabilité ci-dessous



Cross country Skiing, Downhill Skiing, Telemark Skiing National Capital Ski Club

CFB/Wing: Ottawa

Waiver of Liability, Assumption of Risks, and Indemnification Agreement

***A separate document must be signed by, or on behalf of, each participant.*

Assumption of Risks:

a. I acknowledge that my attendance at or participation in this physical activity or event: Cross country skiing, downhill skiing, and telemark skiing) CFB/Wing Ottawa, ON carries with it certain inherent risks and dangers that can not be eliminated regardless of the care taken to avoid injuries.

b. I acknowledge that the inherent risks associated with this activity/event include, but are not limited to: Being struck by an object (rock, branch, ski pole, participant, etc), being lost in unknown territory, frostbite, sunburn, dehydration, hypothermia; loss of eyesight, physical exertion up to heart attack, slip and fall, head injury, asphyxiation by avalanche, burn by cold and fire, allergy reaction to insect, chemical material and equipment, broken bone, sprain, cut and abrasion, encounter with domestic or wild animal, serious bodily injury such as permanent disability, paralysis or death; and drowning. _____(initials)

c. I have read the foregoing and I understand the physical demands this activity/event presents and the inherent risks associated thereto and affirm that to the best of my knowledge, my physical condition (or that of my minor participant) is adequate for me (or my minor participant) to participate safely. My participation (or that of my minor) in or attendance at this activity/event is voluntary and by signing below I knowingly and completely assume the foregoing risks.

Waiver of Liability:

In consideration of my participation in or attendance at this activity or event, **I**, on behalf of myself, personal representatives, heirs, spouse, children or assigns, do **hereby waive, release and forever discharge** Her Majesty the Queen in Right of Canada, Her officers, servants, agents, employees and members of Her Canadian Forces, Staff of the Non-Public Funds and the Canadian Forces Personnel Support Agency, its officers, servants, agents and employees, from and against all claims and demands, loss, costs, damages, actions, causes of action, suits or other proceedings by whomsoever made, brought, or prosecuted in a manner, related to any loss, property damage, personal injury or death, resulting from, occasioned by or attributable in any way to my acts or omissions resulting from my participation in or attendance at this activity/event.

Indemnification and Hold Harmless

I also hereby **agree to indemnify and save harmless** Her Majesty the Queen in Right of Canada, Her officers, servants, agents, employees and members of Her Canadian Forces, Staff of the Non-Public Funds and the Canadian Forces Personnel Support Agency, its officers, servants, agents and employees, from and against all claims and demands, loss,



costs, damages, actions, causes of action, suits or other proceedings by whomsoever made, brought, or prosecuted in a manner, related to any loss, property damage, personal injury or death, resulting from, occasioned by or attributable in any way to my acts or omissions resulting from my participation in or attendance at this activity/event.

Acknowledgment and Understanding

I acknowledge having read this assumption of risks, waiver of liability and indemnity agreement, including the description of the inherent risks associated with the activity or event and understand that this Agreement is intended to be broad and all inclusive so as to preclude any claims and that I have the legal capacity to sign, or if I am a minor, have discussed fully with my parent or guardian.

National Capital Ski Club Ski Vacations

Event	Revelstoke, BC Panorama, BC Mont Ste-Anne / Le Massif, QC Val Gardena, Italy
Participant Name	
Participant's signature	
Date	
Parent's/Guardian' signature (required only if participant is a minor)	
Date	
Witness' signature	
Emergency Contact Name*	
Emergency Contact Phone #1	
Emergency Contact Phone #2	

*cannot be on the trip with you



**Ski de fond, ski de pente, télémark
Club de ski de la capitale nationale**

BFC/Escadre: Ottawa

**Renonciation de responsabilité, Acceptation des risques et Entente
d'indemnisation**

***Un document distinct doit être signé par, ou pour le compte de, chaque participant.*

Acceptation des risques :

a. Je reconnais que ma présence ou ma participation à l'activité physique ou l'événement :Ski de fond, ski de pente, et télémark, BFC/escadre: Ottawa, ON comporte certains risques et dangers inhérents qui ne peuvent être complètement éliminés nonobstant le degré de soins apporté pour éviter des blessures.

b. Je reconnais que les risques et dangers inhérents associés avec cette activité physique ou événement incluent, sans s'y limiter, ce qui suit: Se faire frapper par un objet (roche, branche, bâton de ski, participant, etc.), s'égarer en territoire inconnu, subir une gelure, attraper un coup de soleil ou souffrir de déshydratation ou d'hypothermie, devenir aveugle, faire un effort physique qui mène à une crise cardiaque, glisser et tomber, éprouver un traumatisme crânien, être asphyxié par une avalanche, se brûler, faire une réaction allergique à un insecte, à l'équipement ou à un produit chimique, se fracturer un os ou subir une entorse, une coupure ou une éraflure, rencontrer un animal domestique ou sauvage, subir une blessure corporelle grave, telles une invalidité permanente, la paralysie ou la mort, se noyer. _____(initiales)

c. J'ai lu les dispositions précédentes, comprends et reconnais les exigences physiques que cette activité/événement représente et les risques inhérents associés et affirme qu'à ma connaissance, ma condition physique (ou celle de mon participant mineur) est adéquate pour que je (ou mon participant mineur) puisse y participer de façon sécuritaire. Ma participation (ou celle de mon participant mineur) ou ma présence à cette activité/événement est volontaire et en signant ci-dessous, j'accepte en toute connaissance de cause et complètement les risques associés avec cette activité/événement.

Renonciation de responsabilité :

En contrepartie de ma présence ou de ma participation à l'activité physique ou l'événement, **je**, en mon nom, et en celui de mes héritiers, conjoint(e), enfants et ayants droit, **renonce, libère et décharge** pour toujours Sa Majesté la Reine du chef du Canada, ses préposés, mandataires et employés, les membres des Forces canadiennes, le personnel des fonds non publics des Forces canadiennes et l'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes, ses préposés, mandataires et employés, contre toutes les réclamations, demandes, pertes, coûts, dommages, actions, causes d'action, poursuites ou autres instances présentés, invoqués ou intentés par quiconque relativement aux pertes, dommages aux biens, préjudices corporels ou décès liés ou attribuables, de quelque manière que ce soit à mes actes et omissions résultant de ma participation ou présence à l'activité/événement.



Entente d'indemnisation :

Je m'engage également à **tenir indemne et à couvrir** Sa Majesté la Reine du chef du Canada, ses préposés, mandataires et employés, les membres des Forces canadiennes, le personnel des fonds non publics des Forces canadiennes et l'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes, ses préposés, mandataires et employés, contre toutes les réclamations, demandes, pertes, coûts, dommages, actions, causes d'action, poursuites ou autres instances présentés, invoqués ou intentés par quiconque relativement aux pertes, dommages aux biens, préjudices corporels ou décès liés ou attribuables, de quelque manière que ce soit à mes actes et omissions résultant de ma participation ou présence à l'activité/événement.

Reconnaissance et compréhension

Je reconnais avoir lu le présent document intitulé «Renonciation de responsabilité, Acceptation des risques et Entente d'indemnisation», incluant la description des risques inhérents associés avec l'activité/événement et comprend qu'il se veut d'une portée très large et inclusive afin d'empêcher toute réclamation, et que j'ai la capacité juridique de signer, ou si je suis un mineur, que j'en ai discuté pleinement avec mon parent ou tuteur légal.

Activité	Revelstoke, CB Panorama, CB Mont Ste-Anne / Le Massif, QC Val Gardena, Italie
Nom du participant	
Signature du participant	
Date	
Signature du parent / tuteur légal du participant	
Date	
Signature du témoin (requis si mineur)	
Nom à contacter en cas d'urgence*	
Téléphone de contact d'urgence #1	
Téléphone de contact d'urgence #2	

*Ne doit pas prendre part du forfait avec vous